



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gegužės 16 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2023/0094 (NLE)

8627/23
ADD 1

AVIATION 89
RELEX 491
ASIE 37

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	EUROPOS SĄJUNGOS IR JAPONIJOS SUSITARIMU DĖL CIVILINĖS AVIACIJOS SAUGOS ĮSTEIGTO ES IR JAPONIJOS JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMO, kuriuo priimamos jo darbo tvarkos taisyklės, projektas
----------	---

PROJEKTAS

**EUROPOS SĄJUNGOS IR JAPONIJOS SUSITARIMU
DĖL CIVILINĖS AVIACIJOS SAUGOS
ĮSTEIGTO
ES IR JAPONIJOS JUNG TINIO KOMITETO
SPRENDIMAS Nr. 1/...**

... m. ... d.

kuriuo priimamos jo darbo tvarkos taisyklės

ES IR JAPONIJOS JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimą dėl civilinės aviacijos saugos, ypač į jo
11 straipsnio 3 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 punktas

Prie šio sprendimo pridėtos Jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės yra patvirtinamos.

2 punktas

Šis sprendimas bus pradėtas taikyti jo priėmimo dieną.

Priimta

Europos Sąjungos vardu

Japonijos vardu

PRIEDAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR JAPONIJOS SUSITARIMO DĖL CIVILINĖS AVIACIJOS SAUGOS ŠALIŲ JUNGTTINIS KOMITETAS

Darbo tvarkos taisyklės

1 punktas

Terminų apibrėžtys

Šiose darbo tvarkos taisyklėse pagal Europos Sąjungos ir Japonijos susitarimo dėl civilinės aviacijos saugos 11 straipsnio 3 dalį terminas:

- Šalis – Europos Sąjunga arba Japonija;
- abi Šalys – Europos Sąjunga ir Japonija.

2 punktas

Pirmininkas ir sudėtis

1. Jungtiniam komitetui bendrai pirmininkaus Europos Sąjungos atstovas ir Japonijos atstovas (toliau – pirmininkai).
2. Jungtiniame komitete Europos Sąjungai atstovauja Europos Komisija, padedama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros, kartu su Europos Sąjungos valstybių narių aviacijos institucijomis.

3. Jungtiniame komitete Japonijai atstovauja Užsienio reikalų ministerija ir (arba) Japonijos atstovybė Europos Sąjungoje kartu su Žemės, infrastruktūros, transporto ir turizmo ministerija.

3 punktas

Posėdžiai

1. Jungtinis komitetas posėdžiaus reguliariai bet kurios Šalies prašymu.
2. Posėdžiai pagal galimybes bus pakaitomis rengiami Briuselyje ir Tokijuje. Kaip alternatyva galėtų būti rengiamos diskusijos vaizdo konferencijos būdu. Per vaizdo konferencijas priimti sprendimai ir rekomendacijos turės tokią pačią vertę, kaip ir per fizinius posėdžius priimti sprendimai ir rekomendacijos. Šalims susitarus dėl posėdžio datos ir vietos, posėdį sušaukia Europos Sąjungai atstovaujanti Europos Komisija ir Japonijai atstovaujanti Užsienio reikalų ministerija.
3. Jeigu pirmininkai nenusprendžia kitaip, Jungtinio komiteto posėdžiai bus uždari. Po posėdžių pirmininkų abipusiu sutarimu gali būti paskelbtas pranešimas spaudai.

4. Posėdžiai ir dokumentai bus rengiami anglų kalba. Vertimo žodžiu ar vertimo raštu į kitą kalbą išlaidas padengs to prašanti Šalis.

4 punktas

Delegacijos

1. Prieš kiekvieną posėdį Šalys viena kitą informuos apie numatomą savo atitinkamų delegacijų sudėtį ir paskirs savo pirmininkus.
2. Pirmininkai gali *ad hoc* pagrindu nuspręsti pakviesti išorės dalyvius dalyvauti Jungtinio komiteto posėdžiuose tam, kad pateiktų informacijos tam tikrais klausimais, arba stebėtojų teisėmis.

5 punktas

Sekretoriatas

Europos Komisijos pareigūnas ir Užsienio reikalų ministerijos pareigūnas kartu eis Jungtinio komiteto sekretorių pareigas.

6 punktas
Posėdžių darbotvarkė

1. Pirmininkai abipusiu sutarimu sudarys preliminarą kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Šią preliminarą darbotvarkę ir visus susijusius posėdžio dokumentus sekretoriai dalyviams perduos ne vėliau kaip likus penkiolikai darbo dienų iki posėdžio dienos.
2. Jungtinis komitetas tvirtins darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Šalims nusprendus, į preliminarą darbotvarkę neįtraukti klausimai gali būti įtraukti į darbotvarkę.
3. Pirmininkai, atsižvelgdami į Šalies vidaus procedūrų reikalavimus arba į konkretaus klausimo skubumą, gali sutarę pakeisti 1 dalyje nurodytą dokumentų, įskaitant preliminarą darbotvarkę, perdavimo terminą.

7 punktas
Protokolai

1. Po posėdžio bus parengiamas kiekvieno Jungtinio komiteto posėdžio protokolo projektas. Jame bus nurodyti priimti sprendimai bei rekomendacijos ir padarytos išvados.

2. Patvirtintą protokolą pasirašys pirmininkai, o kiekviena Šalis pasiliks po vieną originalo egzempliorių ar skenuotą kopiją. Pasirašyti ir archyvuoti galima elektroniniu būdu.

8 punktas

Rašytinė procedūra

Prireikus pagrįstais atvejais Jungtinio komiteto rekomendacijos bei sprendimai gali būti priimami taikant rašytinę procedūrą. Šiuo tikslu pirmininkai apsikeis priemonių projektais, dėl kurių prašoma Jungtinio komiteto nuomonės, ir tie priemonių projektai vėliau gali būti patvirtinti apsikeičiant korespondencija. Tačiau bet kuri Šalis gali paprašyti, kad Jungtinis komitetas būtų sušauktas klausimui aptarti.

9 punktas

Pasitarimai

1. Jungtinis komitetas savo sprendimus bei rekomendacijas priims Šalių bendru sutarimu.
2. Jungtinio komiteto sprendimų ir rekomendacijų antraštėse bus įrašyta atitinkamai „Sprendimas“ arba „Rekomendacija“, toliau bus nurodytas serijos numeris, priėmimo data ir dalykas.

3. Jungtinio komiteto sprendimus bei rekomendacijas pasirašys pirmininkai.
4. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalys įgyvendins pagal savo vidaus procedūras.
5. Jungtinio komiteto priimtus sprendimus Šalys gali skelbti savo atitinkamuose oficialiuose leidiniuose. Šalims nusprendus, Jungtinio komiteto priimtos rekomendacijos ar kiti aktai gali būti skelbiami viešai. Kiekviena Šalis pasiliks sau po vieną sprendimų bei rekomendacijų originalų egzempliorių ar skenuotą kopiją.

10 punktas

Išlaidos

1. Šalys pačios padengs savo dalyvavimo Jungtinio komiteto posėdžiuose ir posėdžiuose pagal Jungtinio komiteto sprendimus bei rekomendacijas išlaidas, įskaitant personalo, kelionės bei pragyvenimo ir pašto bei telekomunikacijų išlaidas.
2. Su praktiniu posėdžių organizavimu susijusias išlaidas padengs posėdžius rengianti Šalis.